



# INTEX<sup>®</sup> MANUAL DEL USUARIO KAYAK HINCHABLE

## IMPORTANTE

ESTE MANUAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD. LEALO CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO Y GUARDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

ISO-6185 KAYAK

Debido a una política de mejora continuada de producto, Intex se reserva el derecho a modificar las especificaciones y la apariencia, lo cual puede implicar cambios en el manual de instrucciones, sin previo aviso.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Página 1

## **TABLA DE CONTENIDOS**

INTRODUCCIÓN.....	3
CERTIFICACIÓN DEL FABRICANTE.....	3
SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS.....	3
RECOMENDACIONES DEL FABRICANTE.....	4
DESCRIPCIÓN.....	5
INSTRUCCIONES DE HINCHADO.....	6
COMO USAR LA VÁLVULA BOSTON.....	6
INSTALACIÓN DE LOS ASIENTOS.....	6
ENSAMBLAJE DE LAS PALAS.....	7
INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD.....	7-8
CUIDADOS Y MANTENIMIENTO.....	8
DESMONTAJE Y ALMACENAJE.....	9
PROBLEMAS.....	9
REPARACIONES.....	9
GARANTIA LIMITADA.....	10

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## Introducción

Este manual sirve para ayudarle a utilizar su embarcación con seguridad y placer. Contiene detalles de la embarcación, del equipo suministrado, de su sistema e información de cómo utilizarlo y mantenerlo. Por favor, léalo detenidamente y familiarícese con la embarcación antes de utilizarla.

Si esta es su primera embarcación o si está cambiando a otro tipo de embarcación con la que no está familiarizada, por su propia comodidad y seguridad, por favor, asegúrese de que obtiene experiencia en el manejo y utilización antes de asumir el mando de la embarcación. Su distribuidor o federación nacional de navegación o club de yates estará encantado de avisarle de las escuelas de navegación locales o instructores competentes.

POR FAVOR MANTENGA ESTE MANUAL EN UN SITIO SEGURO Y ENTRÉGUESELO AL NUEVO USUARIO SI USTED VENDE LA EMBARCACIÓN. GRABE "EL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE CASCO" (HIN) QUE ESTÁ ESCRITO EN EL CASCO DEL BARCO EN LA SIGUIENTE CASILLA:

**HIN:** \_\_\_\_\_

## Certificación del fabricante

Nuestros Kayak cumplen con la normativa **ISO 6185** estándar establecida por la organización Internacional de estandarización.

Certificado **NMMA** (sólo para usa) significa que la embarcación vendida en Estados Unidos ha sido aprobada por la Asociación Nacional de Fabricantes de Marina en colaboración con la Regulación de Costas de USA y el Ayuntamiento americano de embarcaciones. (ABYC)

## Seguridad

Este producto está diseñado para navegar por las costas, pequeñas bahías, lagos, ríos y canales hasta un límite de viento fuerte 4 y olas de hasta 0.3, puede experimentar a veces olas de hasta 0.5 como por ejemplo cuando pasan embarcaciones.

## **⚠ ADVERTENCIA**






- Esto no es un mecanismo salvavidas. Utilizar sólo bajo una supervisión competente. No permitir saltar en la barca. Nunca quedarse en el agua o cerca cuando no se está utilizando. **No remolcar desde ningún vehículo.**
- Lea en el Manual del Usuario el apartado de seguridad antes de utilizarla y almacénela en un lugar seguro para el futuro.
- Siga todas las instrucciones de seguridad y de use en este manual.
- Tipo IIIB Kayak, para uso en la playa, para corta duración y navegación de pequeños trayectos.
- Nunca navegue sólo. Tenga cuidado con los vientos costeros y corrientes.
- No exceder la capacidad máxima recomendada. Sobrecargarlo infringe la regulación.
- Todos los tripulantes deben utilizar chaleco salvavidas dentro de la embarcación.
- Tenga precaución a la hora de subirse a la embarcación. Súbase al centro de la barca para una mayor estabilidad.
- Distribuya el peso de los pasajeros, útiles y demás accesorios, de tal forma que la barca esté nivelada en todos los sentidos.
- No utilice la barca si detecta un pinchazo o poro. Puede ser inseguro.
- Los adultos deberán hinchar las cámaras de aire en la secuencia numerada.
- No utilizar para hacer rafting o para realizar cualquier otro tipo de deporte extremo.
- Siga estas normas para evitar ahogamientos, parálisis u otros daños serios.

# **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## Recomendaciones Del Fabricante

El número total de personas y el peso total no debe exceder de la información escrita en el kayak. Consulte la etiqueta que encontrará en el casco para conocer los datos de la embarcación.

### FORMATO DE ETIQUETA DE LA EMBARCACIÓN

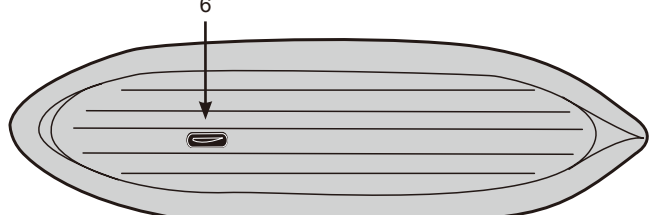
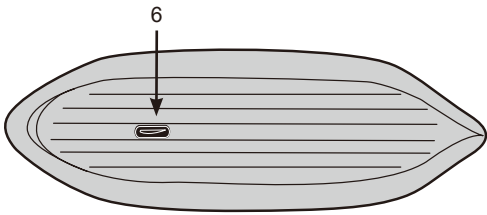
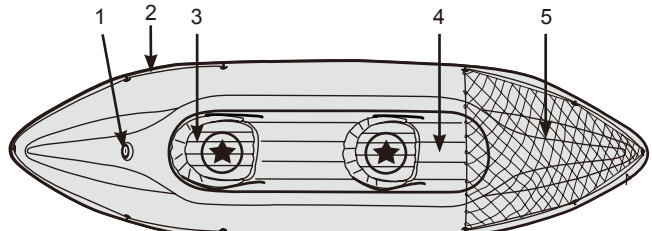
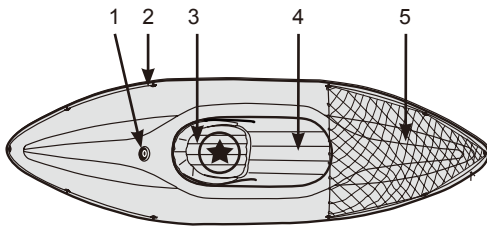
<b>ISO 6185 PART 1 TYPE</b> ____	MAXIMUM CAPACITIES MAXIMUM-KAPAZITÄT CAPACITÉS MAXIMUM  = ____ Kg ( ____ Lbs)	①
Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate. Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence. This boat not rated for propulsion by a motor. Use the enclosed ruler to check while inflating.	PERSONS PERSONEN PERSONNES  = ____  = ____	②
Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden. Erwachsene sollten die Kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter Luft aufblasen. Das Boot kann nicht durch einen Motor betrieben werden.	MANUFACTURER HERSTELLER FABRICANT 	③
Verwenden Sie das beiliegende Meßgerät um die korrekte Füllung zu überprüfen.	MODEL MODELL MODÈLE         _____	④
Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage. Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l'air froid en suivant les étapes suivantes. Ce bateau n'est pas adapté pour être équipé d'un moteur. Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonglage de la chambre à air principale.	RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER EMPFOHLENE ARBEITENDE DRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR  = ____ bar ( ____ psi)	⑤
<b>BY INTEX®</b>	MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES PERSONS OR ____kg (____Lbs) / PERSONNES OU ____KG ____ POUNDS, PERSONS, GEAR / ____KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT DESIGN COMPLIANCE WITH NMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. / LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NMMA EST VÉRIFIÉE. MFR. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL / MFR. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION	⑥
	LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION) _____Kg (____Lbs) MAX. CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTATION DE BASE) _____Kg (____Lbs) MAX. Certified by the National Marine Manufacturers Association using ABYC standards Certifié par la National Marine Manufacturers Association en utilisant les normes ABYC	⑦
	<b>CN- XEE</b>	⑦

- ① Capacidad de la carga máxima recomendada por el fabricante.
- ② Capacidad máxima de personas.
- ③ Nombre del fabricante y país de origen.
- ④ Nombre del modelo y número.
- ⑤ Presión recomendada por el fabricante.
- ⑥ Certificado NMMA (sólo para USA) significa que la embarcación vendida en Estados Unidos ha sido aprobada por la Asociación Nacional de Fabricantes de Marina en colaboración con la Regulación de Costas de USA y el Ayuntamiento americano de embarcaciones. (ABYC)
- ⑦ Número de Identificación del Casco (HIN).

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### Descripción

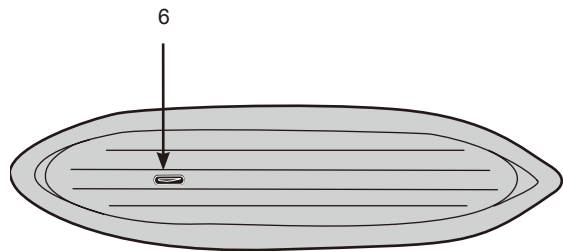
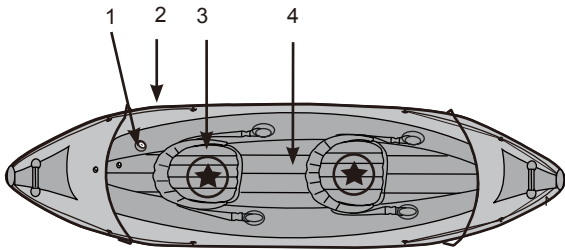
### Serie Kayak Challenger



K1

K2

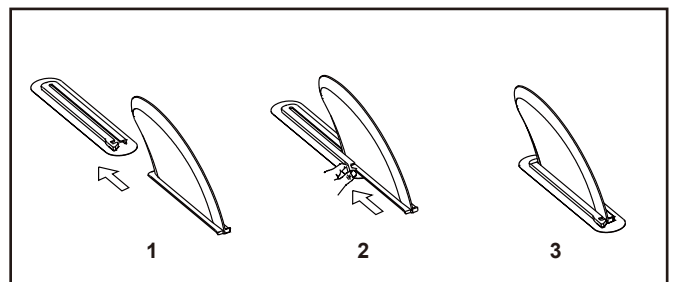
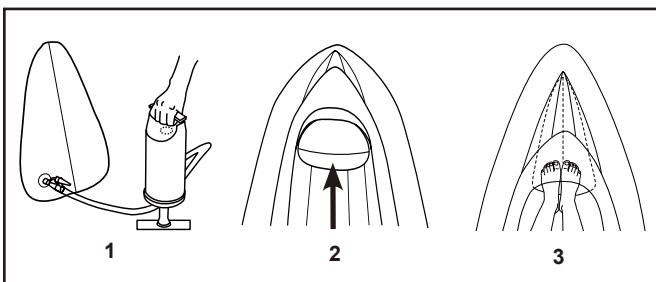
### Explorer K2



"★" - Asientos recomendados.

Descripción	
1	Válvula Boston
2	Línea de agarre
3	Asiento O Cojín Del Asiento
4	Suelo Hinchable
5	Lona de cargo
6	Quilla

**ADVERTENCIA:** Los dibujos son solo para su referencia, pueden no reflejar el producto real y no son a escala.



## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## **Instrucciones De Inflado**

Antes de empezar, despeje la zona de piedras y otros objetos punzantes. Desenrolle la barca para que esté extendida sobre la superficie y localice la bomba de hinchar.

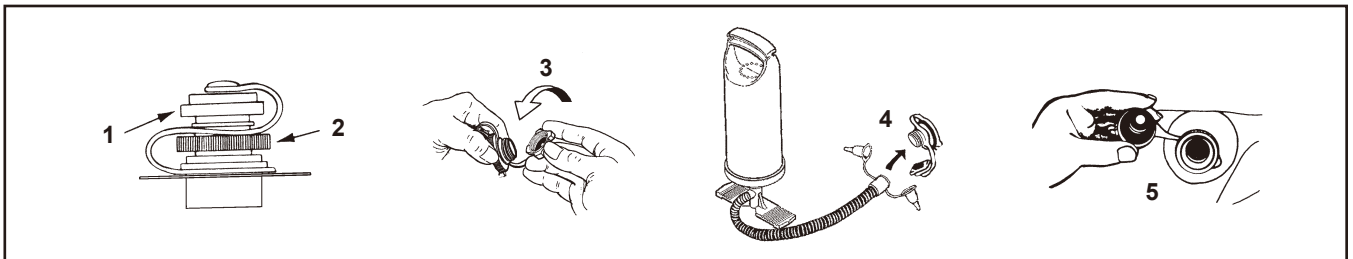
Utilice una bomba manual de mano o de pie para hinchar la barca. No utilice compresores de alta presión. Los adultos deben inflar las cámaras de aire siguiendo la secuencia numérica marcada en las válvulas. Es muy importante seguir la secuencia numérica; en caso de no ser así la barca se hinchará de forma inadecuada. Hínche cada cámara hasta que esté rígida al tacto. Utilice las normas adjuntas para comprobar el buen hinchado de las cámaras de aire más importantes. **NO SOBRE HINCHAR.** No sobre hinchar. Solamente hinchar con aire frío.

**La temperatura del aire y las condiciones meteorológicas afectan a la presión interna de los productos hinchables. En temperaturas frías el producto pierde presión ya que el aire se contrae, si esto ocurre puede que necesite agregar más aire. Sin embargo en condiciones calientes el aire se expande, deberá dejar salir algo de aire para evitar un fallo del producto por exceso de presión.**

## **Como usar la válvula boston:**

1. Tapa doble válvula (deja entrar aire pero no salir).
2. Tapa para desinflado rápido.
3. Desenrosque la tapa de la doble válvula.
4. Inserte la salida de aire de la bomba de aire en la double válvula e hinche. No sobre hinchar.
5. Para deshinchar: Desenrosque el tapón de rápido deshinchado.

**PRECAUCION:** No retire la tapa ya que la válvula no funciona si esta no está colocada. No desenrosque la tapa cuando la barca o flotador esté en el agua.



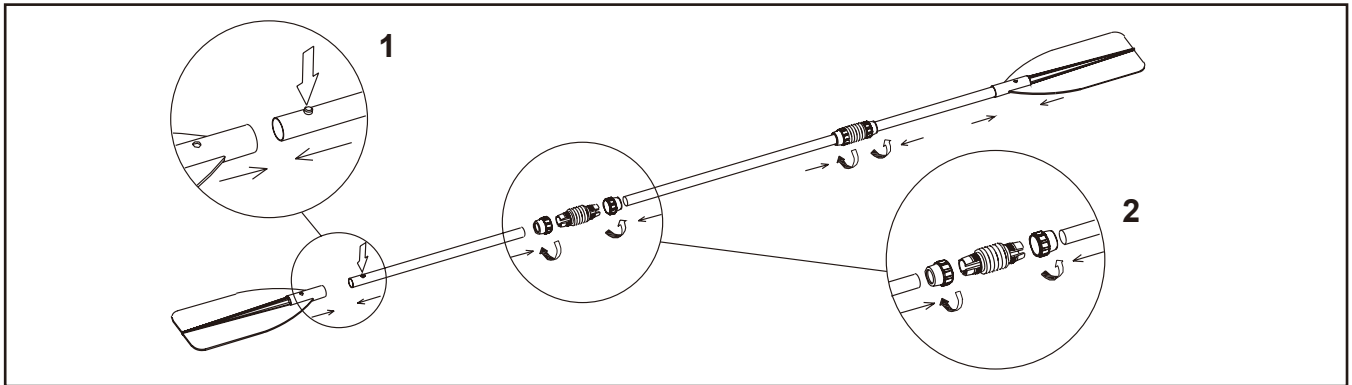
## **Instalación de Asientos (Ciertos Modelos):**

1. Hínche aproximadamente hasta el 75% de su capacidad.
2. Termine de hinchar cada asiento hasta que tenga un tacto firme pero no duro. No hinche en exceso.
3. Para desinstalar los asientos deshínelos y vuelva atrás sobre sus pasos de instalación.
4. Algunos asientos después de hinchados encajan directamente en la parte delantera, mitad o posterior de la cabina del piloto.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## **Ensamblaje de las palas:**

1. Presione y alinee el botón de presión en el eje corto con el agujero de la hoja de la pala, asegure el botón de presión.
2. Junte los 3 ejes uno a otro con los enganches y sujete fuertemente los cobertores de los enganches.
3. Para desmontar, vuelva sobre los pasos de montaje. **Nota:** no es necesario separar las hojas de las palas de los ejes.



## **Instrucciones de uso y seguridad**

### **Antes de abandonar la orilla o el muelle**

#### **Recopile la información requerida e informe a los otros pasajeros:**

- Haga un curso de seguridad marítima.
- Infórmese de las regulaciones locales y peligros relacionados con actividades acuáticas y manejo de embarcaciones.
- Compruebe las previsiones meteorológicas, corrientes locales, mareas y condiciones del viento.
- Avise a otra persona en tierra sobre la hora que estima regresar.
- Explique el funcionamiento básico de las embarcaciones a todos los pasajeros.
- Los niños y aquellas personas que no sepan nadar necesitarán instrucciones especiales sobre el uso de los chalecos salvavidas y dispositivos de flotación.
- Asegúrese de que otro pasajero pueda llevar la barca en caso de emergencia.
- Aprenda cómo determinar la distancia que puede recorrer y recuerde que las malas condiciones meteorológicas pueden alterar esto.
- Revise los requerimientos de seguridad regularmente.

#### **Compruebe el buen funcionamiento de la barca y el equipamiento:**

- Compruebe la presión del inflado.
- Inspeccione los tapones de las válvulas.
- Compruebe que la carga esté distribuida uniformemente.

#### **Asegúrese de que todos los equipos de seguridad requeridos están a bordo. (Compruebe las leyes y regulaciones de su país o localidad en los cuales va a utilizar su embarcación, por si fuera necesario equipo adicional):**

- Un Mecanismo de Flotación Personal (PFD) por persona.
- Una bomba de aire, remos, un kit de reparación y de herramientas.
- El equipo obligatorio.
- Los papeles de la barca y su licencia (si es aplicable).
- Luces serán requeridas si se navega en la oscuridad.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

### **Normas a observar durante la navegación**

- Sea responsable, no incumpla las normas de seguridad, esto puede poner en riesgo su vida y la de los demás.
- Tenga siempre control sobre su barca.
- Respete regulaciones y costumbres locales.
- Cerca de la orilla, navegue en el área designada para barcas.
- Recuerde que las condiciones meteorológicas pueden empeorar repentinamente. Asegúrese siempre de que puede alcanzar rápidamente un refugio.
- Siempre llevar puesto un Mecanismo de Flotación personal (PFD).
- No beba alcohol o tome drogas antes o mientras lleve el barco. Mantenga la sobriedad de sus pasajeros.
- No exceda el número de personas o peso autorizado.
- Asegúrese de que sus pasajeros permanecen sentados. A más velocidad, en aguas bravas o navegaciones bruscas, todos los pasajeros se deben situar en los asientos o en el suelo de la barca.
- No inclinarse cuando se está montado. Es ilegal en muchas de las áreas y extremadamente peligroso. Si se produce un accidente y una persona se precipita por la borda puede ir hacia la hélice.
- Tenga especial cuidado cuando se atraca. Los brazos y piernas pueden ser dañados si permanecen fuera de la barca.
- Mantenga bien visualizados a los nadadores y buceadores. Evitar siempre las zonas de nadadores y buceadores cuando estén dentro del agua.
- Mantenga una posición de vigilante, especialmente cerca de las playas y sitios de embarque. La bandera Alpha indica proximidad de buceadores. Deberá mantener la distancia de seguridad que las autoridades locales le requieran, puede variar entre 50 metros y 91 metros.
- Evite sobresalir de la barca a altas velocidades. Puede salir disparado de la barca.
- No realice maniobras bruscas o cambios de dirección sin avisar antes a los pasajeros.
- Evite todo tipo de contacto entre la parte hinchable sobresaliente y objetos punzantes o líquidos (como el ácido).
- No fume abordo.

### **Cuidado y Mantenimiento**

La barca está hecha con material de la más alta calidad y cumple con el standard ISO 6185. Alterando la construcción de la barca, pondrá en peligro su propia seguridad, la seguridad de los ocupantes e invalidará el límite de la garantía.

Es muy poco lo que debe de hacer para mantener durante muchos años la barca en buenas condiciones. Puede almacenarla hinchada o deshinchada. Si la deja fuera, levántela del suelo y no ponga encima ningún objeto pesado, ni punzante. Si va a estar en contacto directo con los rayos de sol o expuesta a lluvia y hojas, cúbrala con una lona. No recomendamos colgar la barca. Si la guarda en un armario o garaje, le recomendamos que elija un sitio seco, frío, asegurándose que la barca está limpia y seca antes de guardarla, si no puede salir mohoso.

Utilice cuanto menos productos de limpieza mejor, no vierta desechos o residuos dentro del agua, y limpie su barca preferiblemente en tierra.

Limpie su barca después de un viaje para prevenir daños con la arena, sal o exposiciones al sol.

La mayor parte de la suciedad se puede quitar con una manguera de jardín, una esponja y jabón suave. Asegúrese de que la barca está completamente seca antes de guardarla. Guarde las productos y los accesorios en un lugar seco, a una temperatura controlada entre 0 y 40 grados.

# **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**



## **Desmontaje Y Almacenaje**

Primero limpie su barca siguiendo las instrucciones de Cuidado y Mantenimiento. Abra todas las válvulas de aire y desinfe la barca completamente. Quite todos los accesorios de la barca; soportes de caña de pescar, remos, bolsa de utensilios y bolsa de batería.

Dar la vuelta a la barca. Doble la parte izquierda de la barca por encima y luego doble la parte derecha encima de la izquierda. Doble apretadamente el final de la proa dos veces hacia el centro de la barca, mientras que deja salir el aire que pueda quedar dentro. Repita el mismo procedimiento con la popa. Con los dos lados enfrentados ya doblados, dobla un final encima del otro final como si fuera un libro. Su barca ya está preparada para ser almacenada. Doble la embarcación holgadamente, evite dobleces puntiagudas, con esquinas y crestas que puedan dañar el producto.

## **Problemas**

Si su barca aparece un poco blanda, no tiene porque ser por un pinchazo o poro. Si la barca fue hinchada por el día a última hora con un aire de 32°C, ese aire se ha podido enfriar hasta 25°C por la noche. El aire frío ejerce menos presión en el casco, por eso puede aparecer más blanda la mañana siguiente.

Si no ha habido ningún cambio de temperatura, entonces deberá revisar en busca de un posible poro:

- Sitúese a una distancia buena para ver la barca. Dele la vuelta y chequéela por la parte de fuera. Si hay algún poro grande, se verá visiblemente.
- Si puede intuir donde está el poro, utilice una mezcla de líquido para lavavajillas y agua en un bote con spray, eche la mezcla sobre la zona sospechosa. Si hay algún poro se producirán burbujas que señalarán donde está el poro.
- Compruebe las válvulas en busca de algún poro, si es necesario, eche agua con jabón alrededor de la válvula y de su base.

## **Reparaciones**

A pesar del uso y de los cuidados, Usted puede pinchar sin querer su barca. La mayoría de los poros se pueden reparar en pocos minutos. La embarcación trae un kit de reparación y podrá pedir kits de reparación al Servicio de Atención al cliente o en nuestra página web.

Primero localice el poro; saldrán burbujas de agua con jabón del nacimiento del poro. Limpie bien la zona que rodea al poro para quitar cualquier tipo de suciedad.

Recorte un trozo de parche con una medida superior de 1.5 al daño. Termine en redondo las esquinas y sitúe el parche en la zona dañada y presione firmemente. Puede utilizar algo de peso para poner encima y hacer presión.

No infle el producto al menos durante 30 minutos después de haber procedido a su reparación.

Si el parche no pega bien podrá adquirir pegamento para PVC o silicona para reparar tiendas de campaña, colchones, zapatos en grandes superficies. Para más información consulte el manual de instrucciones.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## GARANTIA LIMITADA Intex Kayak Hinchable

Su Kayak Hinchable ha sido fabricada utilizando materiales y mano de obra de alta calidad. Todos los Kayak Hinchable han sido inspeccionados y considerados libres de defectos antes de salir de fábrica. Esta garantía limitada se aplica solo a la Kayak Hinchable.

La siguiente disposición es válida únicamente en los países integrantes de la Unión Europea. La reglamentación legal de la directiva 1999/44/EC no se ve afectada por esta garantía Intex.

La disposición de esta garantía limitada se aplica sólo al comprador original. Esta garantía limitada es válida por un periodo de 90 días desde la fecha de la compra. Guarde el comprobante de la compra junto a este manual, ya que será requerido y deberá acompañar a cualquier reclamación o la garantía limitada será inválida.

Si se ha encontrado un defecto de fábrica en ese periodo de 90 días, por favor, póngase en contacto con el correspondiente Centro de Servicio de Intex que aparece en la hoja "Centros Autorizados de Atención". Esta oficina determinará la validez de la reclamación. Si el producto es devuelto por el Servicio de Intex, éste inspeccionará el producto y determinará la validez de la reclamación. Si el producto está cubierto por la garantía, será reparado o reemplazado sin ningún cargo.

**GARANTÍAS IMPLÍCITAS ESTAN LIMITADAS A LOS TERMINOS DE ESTA GARANTÍA Y EN NINGÚN CASO DEBERÁ INTEX, SUS AGENTES AUTORIZADOS O EMPLEADOS SER RESPONSABLES HACIA EL COMPRADOR U OTROS DAÑOS DIRECTOS O CONSECUENTES O RESPONSABILIDADES.**

Algunos países o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de los daños y perjuicios consiguientes o fortuitos, por lo que la limitación o exclusión citada anteriormente puede no corresponder en su caso.

Esta garantía no se aplicará, si la Kayak Hinchable de Intex ha sido sujeto de negligencia, accidente, utilización inadecuada, almacenaje y mantenimiento inadecuado o un uso o aplicación anormal, o dañado por circunstancias más allá del control de Intex, incluyendo, pero no limitado a pinchazo, desgarre, rotura, abrasión. Esta garantía se aplica sólo a esas partes y componentes fabricados por Intex o instalados por el personal de fábrica. La garantía no cubre alteraciones de la barca no autorizadas.

Lea la garantía detenidamente y siga todas las instrucciones, teniendo en cuenta el funcionamiento y mantenimiento adecuado de su Kayak Hinchable. Revise siempre su equipo antes de su utilización. Su garantía limitada puede invalidarse si no sigue las instrucciones.

ANOTE AQUÍ EL NOMBRE DEL PROPIETARIO, DIRECCIÓN, NÚMERO DE TELÉFONO, Y TIPO DE EMBARCACIÓN.

---

---

---

---

---

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES